

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Документ за разглеждане в заседание*

11.7.2007

B6-0268/2007}  
B6-0270/2007}  
B6-0272/2007}  
B6-0273/2007}  
B6-0274/2007}  
B6-0275/2007 }RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 103, параграф 4 от правилника от:

- Joseph Daul, Patrick Gaubert, Elmar Brok, Charles Tannock, Tokia Saïfi, Francisco José Millán Mon, Michael Gahler, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro и Jana Hybášková от името на групата PPE-DE
  - Pasqualina Napolitano, Véronique De Keyser и Hannes Swoboda от името на групата PSE
  - Annemie Neyts-Uyttebroeck от името на групата ALDE
  - Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Hanna Foltyn-Kubicka, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański и Ryszard Czarnecki от името на групата UEN
  - Caroline Lucas, Jill Evans, David Hammerstein, Johannes Voggenhuber, Angelika Beer, Pierre Jonckheer, Daniel Cohn-Bendit и Hélène Flautre от името на групата Verts/ALE
  - Luisa Morgantini и André Brie от името на групата GUE/NGL
- вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:
- PPE-DE (B6-0268/2007)
  - ALDE (B6-0270/2007)
  - UEN (B6-0272/2007)
  - PSE (B6-0273/2007)
  - Verts/ALE (B6-0274/2007)
  - GUE/NGL (B6-0275/2007)

RC\677066BG.doc

PE 391.147v01-00}  
PE 391.150v01-00}  
PE 391.152v01-00}  
PE 391.153v01-00}  
PE 391.154v01-00}  
PE 391.155v01-00} RC1

**BG**

**BG**

за Близкия Изток

RC\677066BG.doc

PE 391.147v01-00}  
PE 391.150v01-00}  
PE 391.152v01-00}  
PE 391.153v01-00}  
PE 391.154v01-00}  
PE 391.155v01-00} RC1

**BG**

## Резолюция на Европейския парламент относно Близкия Изток

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предходните си резолюции за Близкия Изток и, по-специално тези от 7 септември 2006 г. относно положението в Близкия Изток, от 16 ноември 2006 г. относно положението в ивицата Газа и от 21 юни 2007 г. относно програмата МЕДА и финансовата подкрепа за Палестина: оценка, прилагане и контрол;
  - като взе предвид Резолюции 242 (1967 г.), 338 (1973 г.), 1559 (2004 г.), 1701 (2006 г.) и 1757 (2007 г.) на Съвета за сигурност на ООН,
  - като взе предвид заключенията от заседанието на Съвета по външни отношения от 18 юни 2007 г.,
  - като взе предвид декларацията на Четворката от 16 юни 2007 г. и 27 юни 2007 г.,
  - като взе предвид резултатите от срещата на върха в Sharm El Sheik от 25 юни 2007 г.,
  - като взе предвид доклада, представен през м. май 2007 г. от Alvaro de Soto, след приключването на мисията му като специален координатор на ООН за мирния процес в Близкия Изток и специален представител на Генералния секретар към Организацията за освобождение на Палестина (ООП) и Палестинската автономия,
  - като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че по време на отбелязването на 40 годишнината от войната през 1967 г., след която последва окупирането на ивицата Газа, Западния бряг и Голанските възвишения от Израел, Близкият Изток е засегнат от няколко конфликта и от липсата на резултати от усилията, целящи намирането на справедлив и дълготраен мир между израелци и палестинци и между Израел и арабските страни;
- Б. като има предвид, че Хамас реши да завземе властта в ивицата Газа с военни средства и извърши убийства на членове на службите за сигурност на Фатах и на Палестинската автономия, независимо от неотдавна сформираното от Палестинския законодателен съвет и президентството – и двата органа демократично избрани – на правителство на националното единство въз основа на декларацията от Мека;
- В. като има предвид, че това драматично развитие се дължи основно на политическата нестабилност и нарастващото разделение сред палестинците, а също така на липсата на перспектива за действителен мирен процес за палестинското население, все още окупирано, което е следствие също отчасти на подхода на Четворката;
- Г. като има предвид, че живущото население в палестинските територии и, по-специално

в Газа, преживява криза с безпрецедентни размери , като бедност, безработица, достъп до здравни грижи, образование, сигурност и свобода на придвижване;

- Д. като има предвид, че ограниченията за придвижването на хора и стоки, задържането на данъци и митнически постъпления и решението за прекратяване на пряката помощ за Палестинската автономия, съдействаха за задълбочаване на кризата, независимо от временния международен механизъм и увеличените проекти за помощи, предоставени от ЕС;
- Е. като има предвид, че Съветът заяви, че Европейският съюз би подновил незабавно нормалните отношения с Палестинската автономия и би разработил условия за спешна практическа и финансова помощ , включително за пряка финансова помощ за правителството, подкрепа за палестинската цивилна полиция чрез подновяване на Полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS) и подновяване на Мисията на ЕС за оказване на съдействие в областта на граничния контрол в Рафа;
- Ж. като има предвид, че е повече от наложително от всякога, осъществяването на напредък в действителния мирен процес , който може да осигури на палестинците перспективата за независима, демократична и надеждна държава, която живее в съседство с Израел, в рамките на гарантирани и международно признати граници и да осигури мир и стабилност в Близкия Изток;
- З. като има предвид, че подновяването на арабската мирна инициатива на срещата на върха в Риад на Арабската лига на 29 март 2007 г. предлага нова и правдоподобна възможност за всестранно решаване на въпроса в региона,
- И. като има предвид, че с Резолюция 1757 (2007 г.) на Съвета за сигурност на ООН се създава Международен съд за осъждане на виновниците за убийството на бившия министър-председател на Ливан Rafik Hariri и на други политически убийства в Ливан,
- Й. като взе предвид обезпокоителното влошаване на положението в Ливан, илюстрирано от нападението над испанския контингент на UNIFIL, при което загинаха шест души, убийството на члена на парламента Walid Eido и сблъсъците в палестинския бежански лагер в Nahr el Bared,
- 1. Изразява дълбоката си загриженост относно възможните тежки последици от настоящата криза в Близкия Изток, включително на последващи военни и терористични атаки и повишено радикализиране, което подкопава несигурното политическо положение в региона;
- 2. Е изключително загрижен за последните събития в ивицата Газа; осъжда Хамас за завземането на военния контрол над ивицата Газа; призовава за подновяването на вътрешен политически диалог между палестинците в духа на помиряването и националното единство, за да се предотврати географското и политическо разделение на Западния бряг и ивицата Газа;

RC\677066BG.doc

PE 391.147v01-00}  
PE 391.150v01-00}  
PE 391.152v01-00}  
PE 391.153v01-00}  
PE 391.154v01-00}  
PE 391.155v01-00} RC1

3. Изразява разбиране и подкрепа на изключителните решения на президента Abbas, имайки предвид сериозните обстоятелства и подчертава, че подкрепата на международната общност на президента Abbas трябва да бъде съпътствана от конкретен и реален политически план, който да води до постоянен статут на споразумение; изразява увереност, че настоящата криза не е извинение за подкопаване на мирната перспектива и може да осигури нова основа за възобновяването на ясен дневен ред за постигане на цялостно споразумение между Израел и Палестинската автономия, основаващо се на съществуването на две демократични, суверенни и надеждни държави, които да живеят в мир в съседство, в рамките на сигурни и международно признати граници, в съответствие със съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН;
4. Приветства решението на Съвета от 18 юни 2007 г. за незабавно подновяване на нормални отношения с Палестинската автономия и, в тази връзка, за разработване на условия за спешна и практическа финансова подкрепа, включително на пряка финансова помощ за новото правителство, както и да осигури разпоредби за спешна хуманитарна помощ за населението на Газа; подчертава, че izolацията на Газа има драматични хуманитарни и политически последици;
5. Призовава Съвета и Комисията да включат палестинските власти и всички страни в усилията за улесняване на спешна хуманитарна помощ и ѝ се даде възможност да достигне до хора, живущи в ивицата Газа;
6. Осъжда многобройните нападения посредством ракети „Касам“, изстреляни безразборно от ивицата Газа на израелска територия и призовава палестинското правителство, както и палестинските лидери да направят всичко възможно за прекратяване на тези нападения, чиито цели в повечето случаи са цивилни лица;
7. Приветства решението на израелското правителство да поднови частично трансфера на задържаните данъци и митнически приходи; призовава за цялостен и редовен трансфер на тези приходи; осъжда последната военна намеса на израелската армия; призовава израелското правителство да прекрати незабавно военните операции против палестинското население;
8. Подчертава, че следва да се вземат определени мерки за изграждане на доверието, както от израелци, така и от палестинци с подкрепата на международната общност, включително чрез незабавното освобождаване на всички лишени от свобода палестински бивши министри, законодатели и кметове и на израелския ефрейтор Gilad Shalit; приветства освобождаването на журналиста Alan Johnston от БиБиСи и оценява това като положителна крачка напред;
9. Призовава израелското правителство да отстрани барикадите по пътищата, поставени през м. септември 2000 г. и да прекрати разрастването на заселванията в Западния бряг и Източен Йерусалим и построяването на стена отвъд границите от 1967 г.;
10. Приветства решението на израелското правителство за освобождаването на 250 палестински затворници; призовава за освобождаването на повече затворници, тъй

като все още са задържани хиляди палестинци, най-вече включително на малолетни;

11. Призовава ЕС, Израел и Египет да вземат всички необходими незабавни мерки за повторно отваряне на гранично-пропускателния пункт в Рафа и да улеснят придвижването на хора и стоки между Газа и Израел;
12. Приветства резолюцията на Съвета за сигурност на ООН за създаване на Международен съд за осъждане на виновниците за убийството на бившия министър-председател на Ливан Rafik Hariri и за други политически убийства в Ливан; призовава Съвета и Комисията да осигурят всички необходими средства, за да дадат възможност на този съд да работи ефективно и да изпълни мандата си; изисква настоятелно всички ливански партии да подкрепят Съда и призовава настоятелно Сирия да сътрудничи изцяло на работата му;
13. Осъжда сериозно терористичното нападение над испанския контингент на UNIFIL, при което бяха убити 6 войника и бяха ранени други и призовава ливанските власти да направят всичко възможно за предприемане на ясно и бързо разследване, за да бъдат дадени под съд тези виновници; изразява солидарността си с членовете на семействата на жертвите на това нападение;
14. Подчертава, че политическата стабилност в Ливан не може да бъде изградена нито върху насилие, нито върху външно влияние; призова в тази връзка за подновяване на диалога за национално единство, за да се преодолеят различията и се предотврати правителствения вакуум при провеждането на президентските избори, предвидени през есента на тази година; подчертава повторно в този контекст важната роля на UNIFIL;
15. Изисква настоятелно ливанското правителство да положи всички усилия за прекратяване на всякаква форма на дискриминация против палестинските бежанци; приветства бързата реакция на Европейската комисия, която реши да отпусне 370 000 евро за осигуряване на хуманитарна помощ за тях, за да могат да посрещнат жизненоважни нужди; подчертава, че тази спешна ситуация подчертава още веднъж необходимостта от намиране на справедливо и цялостно решение на палестинския бежански проблем;
16. Призовава похитителите на двамата отвлечени израелски войници Eldad Regev и Ehud Goldwasser да дадат знак, че те са живи и настоява за незабавното им освобождаване;
17. Счита, че регионалното измерение и подход са в основата на всички усилия за осигуряване на дълготраен мир в Близкия Изток, като се има предвид, че нито предварителните условия, нито едностранчивостта подпомагат тези усилия; счита в този контекст, че ролята и диалога със Сирия са иден от ключовите фактори;
18. Припомня в този контекст ценния принос на арабската мирна инициатива, която представлява истинска възможност за цялостен и дълготраен мир в региона; призовава израелското правителство да се възползва от предоставената възможност за тази

RC\677066BG.doc

PE 391.147v01-00}  
PE 391.150v01-00}  
PE 391.152v01-00}  
PE 391.153v01-00}  
PE 391.154v01-00}  
PE 391.155v01-00} RC1

инициатива; подчертава значението на оповестяването на предстоящата безпрецедентна мисия на Арабската лига в Израел; призовава за по-голямо сътрудничество между Четворката и контактната група на Арабската лига;

19. Счита, че би могла да се разгледа възможността за разгръщане на международни цивилни, полицейски и военни сили под егидата на ООН, основаваща се на одобрен мирен план, в чиито части биха се включили израелци и палестинци, и въз основа на вътрешно палестинско споразумение;
20. Призовава настоятелно Съвета да гарантира, че Европейският съюз ще чуе своя глас също в рамките на Четворката, в насочените усилия за възобновяване на действителни преговори по различните пътища на мирния процес в Близкия Изток; подчертава, че по тези пътища не е необходимо да се върви едновременно, но са тясно свързани; подчертава, че в този политически контекст посоката към международната мирна конференция за Близкия Изток би следвало да стане надеждна перспектива; призовава Съвета да действа в тази посока в рамките на Четворката;
21. Изразява подкрепата си за засилване на бъдещите действия, които ще предприеме Четворката в региона, счита, че писмото на министрите на външните работи на държавите-членки на ЕС и на средиземноморските страни, адресирано на вниманието на Tony Blair, в качеството му на настоящ представител на Четворката, на 6 юли 2007 г., представлява окуражаващо послание и подкрепя за неговата мисия;
22. Отбелязва настоящите преговори за изграждане на доверие между палестинския министър-председател Sallam Fayyad и правителството на държавата Израел относно тристранните преговори по политически, икономически въпроси и въпроси на сигурността, както и подновяването на сътрудничеството на сигурност между тях;
23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, на Върховния представител по ОПВВС, на президента на Палестинската автономия, на Палестинския законодателен съвет, на израелския Кнесет и израелското правителство, на правителството и парламента на Ливан, на парламента и правителството на Сирия и на Генералния секретар на Лигата на арабските държави.